



## RB 010

**CZ**

**RADIOBUDÍK**  
NÁVOD K OBSLUZE

**PL**

**RADIOBUDZIK**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

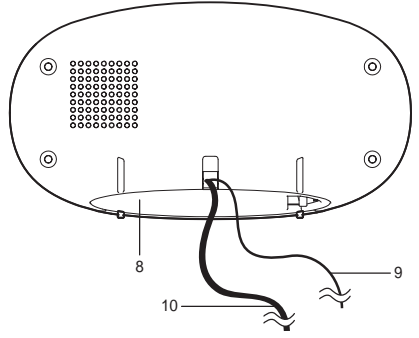
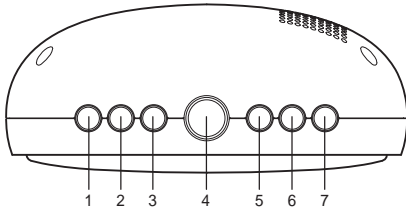
**SK**

**RÁDIOBUDÍK**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**HU**

**RÁDIÓS ÉBRESZTŐÓRA**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedením výrobku do przewadżki si dóładnie przeczytajcie tento návod a bezpieczeñstné pokyny, które sù v tomto návode obsaħnute. Návod musi byó wždy przylożony k przyròdu. ■ Przed pierwszym użyciem urzàdzenia prosimy o uwazne zapoznanie się z instrukcjami dotyczàcymi bezpieczeñstwa i użytowania. Instrukcja obsługi musi byó zawsze dołàczona. ■ A termék hasznàlataba vétele elòtt figyelmesen olvassa el ezt a hasznàlati útmutatót és az útmutatóban talàlható biztonsàgi rendelkezéseket. A hasznàlati útmutatót tartsa a készülék közelében.





## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

CZ



Symbol blesku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř skříně přístroje, které může při dotyku s interními prvky přístroje způsobit úraz elektrickým proudem.



### UPOZORNĚNÍ

Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem neodstraňujte kryt přístroje. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.



### VAROVÁNÍ

Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité provozní instrukce v příručce.



### VAROVÁNÍ

Přístroj včetně příslušenství by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.

### Pozorně si přečtete a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapojíte a začnete používat, přečtete si důkladně tuto příručku a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Dodržujte veškerá upozornění na spotřebiči a v dokumentaci dodávané se spotřebičem.
- Před čištěním přístroj odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazénu, vany, kuchyňského dřezu, ve vlhkém sklepě, v prádelně a podobně. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, na spotřebič nastavte nádoby naplněné tekutinami.
- Přístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventilací. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, mohlo by dojít k závadě vinou přehřátí. Přístroj neumísťujte do uzavřených prostor s nedostatečnou ventilací, například do vitrín nebo těsných poliček.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených na štítku přístroje. Pokud si nejste jisti parametry vaší napájecí sítě, poraďte se se svým prodejcem nebo se svým distributorem elektriny.
- Napájecí šňůra by měla být vedena tak, aby se zabránilo šlapání po šňůře nebo jejímu nadměrnému namáhání či skřípnutí. Obzvláštní pozornost věnujte místům, kde šňůra vychází ze spotřebiče a v blízkosti vidlice. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky. Přístroj odpojte od elektrické sítě také v případě bouřky, aby nedošlo k jeho poškození bleskem.
- Elektrická zásuvka musí být neustále dobře přístupná.
- Spotřebič chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do ventilačních otvorů přístroje, hrozí kontakt s nebezpečným napětím uvnitř přístroje.
- Neotevírejte skřín přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- V následujících případech odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaný servis:
  - Došlo k poškození napájecí šňůry
  - Do spotřebiče vnikl cizí předmět nebo tekutina, nebo byl vystaven dešti nebo vodě.
  - Spotřebič nepracuje normálním způsobem v souladu s návodem k obsluze. Nastavte pouze prvky popsané v návodu k obsluze.
  - Přístroj vykazuje výrazné změny funkčnosti, naznačující potřebu servisního zásahu.

- Příklad: Přístroj nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené zodpovědným orgánem, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.

## POPIS PŘÍSTROJE

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Tlačítko ON/OFF                     | 8. Bateriový prostor             |
| 2. Tlačítko HOUR/TUNING-               | 9. FM anténa                     |
| 3. Tlačítko MIN/TUNING+                | 10. AC napájecí kabel            |
| 4. Tlačítko DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Indikátor 1. budíku – bzučák |
| 5. Tlačítko ALARM1/VOL-                | 12. Indikátor 1. budíku – rádio  |
| 6. Tlačítko ALARM2/VOL+                | 13. Indikátor 2. budíku – bzučák |
| 7. Tlačítko SET/PRE M+                 | 14. Indikátor 2. budíku – rádio  |

## POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

### Příprava k použití

Tento radiobudík je vybaven systémem záložního napájení, které v případě krátkého výpadku elektrické sítě uchová nastavení hodin a budíku. Do bateriového prostoru ⑧ vložte dvě AAA baterie, dodržujte správnou polaritu (+) a (-) vyznačenou uvnitř bateriového prostoru. Pokud dojde k výpadku elektrické sítě a v přístroji jsou vloženy baterie, displej radiobudíku se vypne, ale hodiny jsou i nadále v chodu a uchová se i nastavení budíku. Vybité baterie vyměňte obě současně za nové baterie stejného typu.

Vidlici napájecí šňůry ⑩ zapojte do elektrické zásuvky.

### Ovládání radiobudíku

**Poznámka:** Hodiny přístroje a čas budíku je možné nastavit pouze tehdy, když je rádio vypnuté.

#### Nastavení hodin

Po vložení baterií / zapojení do sítě se rozblíká zobrazení hodin. Radiobudík je připraven na nastavení hodin. Pokud chcete znovu nastavit hodiny, stiskněte a podržte (3 vteřiny) tlačítko ⑦ (SET/PRE M+) tak, aby se údaj na displeji rozblíkal.

1. Opakovaným stiskem tlačítka ② (HOUR/TUNING-) nastavte hodiny.
2. Opakovaným stiskem tlačítka ③ (MIN/TUNING+) nastavte minuty.
3. Stiskem tlačítka ⑦ (SET/PRE M+) nastavení potvrďte, údaj na displeji přestane blikat.

#### Nastavení budíku

Tento radiobudík umožňuje nastavit dva nezávislé časy buzení. Procedura nastavení času buzení je pro oba budíky stejná. Oba budíky lze nastavit na buzení bzučákem nebo rádiem.

Stiskem tlačítka ⑤ (ALARM1/VOL-) zobrazíte 1. budík s buzením bzučákem. Opětovným stiskem ⑤ (ALARM1/VOL-) zobrazíte 1. budík s buzením rádiem. Dalším stiskem tlačítka ⑤ (ALARM1/VOL-) se vrátíte zpět k zobrazení aktuálního času. Analogicky použijte tlačítko ⑥ (ALARM2/VOL+) pro budík 2.

Chcete-li nastavit čas buzení, vyberte budík 1 nebo 2 a buzení bzučákem nebo rádiem. Když se číslice rozblíknou:

1. Nastavte opakovaným stiskem tlačítka ② (HOUR/TUNING-) hodiny.
  2. Opakovaným stiskem tlačítka ③ (MIN/TUNING+) nastavte minuty.
  3. Nastavený čas potvrďte stiskem tlačítka ⑤ (ALARM1/VOL-) nebo ⑥ (ALARM2/VOL+). Číslice na displeji přestanou blikat.
- Chcete-li budík aktivovat, stiskněte ⑤ (ALARM1/VOL-) nebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby se rozsvítil indikátor příslušného budíku (11, 12, 13, nebo 14). Číslice přestanou zakrátko blikat.
  - Když se rozezní budík, můžete jej vypnout stiskem tlačítka ① (ON/OFF), nebo stiskem tlačítka ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) přejít do režimu odloženého buzení (SNOOZE). Během tohoto režimu bude indikátor budíku blikat. Budík se znovu rozezní po 9 minutách a indikátor přestane blikat.

- Chcete-li budík zrušit, stiskněte během zobrazení hodin tlačítko ⑤ (ALARM1/VOL-) nebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zhasly indikátory ⑪, ⑫, ⑬, a ⑭. Číslce přestanou zakrátko blikat.

**Poznámka:** Nastavení hodin a budíku musíte provést během blikání číslce na displeji. Po několika vteřinách nečinnosti přestane údaj na displeji blikat.

## Ovládání rozhlasového přijímače

### Základní operace

1. Stiskem tlačítka ① (ON/OFF) rádio zapněte.
2. Opětovným stiskem tlačítka ① (ON/OFF) rádio vypněte.
3. Při manuálním ladění použijte tlačítka ② (HOUR/TUNING-) nebo ③ (MIN/TUNING+) pro snížení nebo zvýšení frekvence v krocích po 0,10 MHz.
4. Při automatickém ladění tlačítko ② (HOUR/TUNING-) nebo ③ (MIN/TUNING+) na cca 3 vteřiny podržte. Po puštění tlačítka začne přístroj vyhledávat nejbližší předchozí nebo následující rozhlasovou stanici.
5. Pomocí tlačítek ⑤ (ALARM1/VOL-) a ⑥ (ALARM2/VOL+) nastavíte hlasitost. Během nastavování hlasitosti se displej přepne na zobrazení hlasitosti (v rozsahu 00 až 15).
6. Rozvinutím a změnou polohy antény můžete docílit lepšího příjmu stanice.

### Předvolba rozhlasových stanic

1. Přístroj umožňuje uložit do paměti až 10 rozhlasových stanic.
2. Chcete-li do paměti uložit rozhlasovou stanici, nejprve požadovanou stanici naladíte. Poté stiskněte a cca na 3 vteřiny podržte tlačítko ⑦ (SET/PRE M+), na displeji se rozbliká „P“, následované číslem předvolby. Pomocí tlačítek ② (HOUR/TUNING-) a ③ (MIN/TUNING+) vyberte požadovanou paměťovou pozici (P01 až P10) a potvrďte stiskem tlačítka ⑦ (SET/PRE M+).
3. Chcete-li naladit stanici uloženou do paměti, stiskněte opakovaně tlačítko ⑦ (SET/PRE M+), dokud není naladěna požadovaná stanice.

### Režim usínání s hudbou (SLEEP)

Při zapnutém rádiu přejděte stiskem tlačítka ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) do režimu usínání s hudbou (SLEEP). Opakovaným stiskem tlačítka ④ nastavte dobu do vypnutí rádia. Po uplynutí nastaveného času se rádio vypne.

### Ztlumení jasu displeje (DIMMER)

Když je vypnuté rádio a zobrazuje se aktuální čas, můžete stiskem tlačítka ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) přepínat mezi velkou a nízkou intenzitou jasu displeje.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



Před čištěním odpojte přístroj od napájení.

- Přístroj postavte na rovný povrch chráněný před přímým sluncem nebo přílišným horkem a vlhkostí.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, aby nemohlo dojít k jejich vytečení a následné korozi.
- Povrch přístroje čistěte měkkým, suchým hadříkem nebo lehce navlhčeným ve slabém roztoku saponátu. Zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje.
- Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující alkohol, amoniak nebo brusné přísady.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	RB 010
Napájení	AC 230 V ~50Hz Záložní baterie: 2 x AAA (nejsou součástí balení)
Paměť rozhlasových stanic	10 předvoleb
Příkon	5 W
Rozměry a hmotnost	240 g, 130 × 65 × 55 mm

**CZ**

### VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

### LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Symbol blesku upozorňuje užívateľa na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri skrine prístroja, ktoré môže pri dotyku s internými prvkami prístroja spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

SK

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

## UPOZORNENIE

Pre zníženie rizika požiaru a úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte kryt prístroja. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.



## VAROVANIE

Symbol výkričníka upozorňuje používateľa na dôležité prevádzkové inštrukcie v príručke.



## VAROVANIE

Prístroj vrátane príslušenstva by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň ukladať predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy. Obmedzte tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.

## Pozorne si prečítajte a uložte pre ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapojíte a začnete používať, prečítajte si dôkladne túto príručku a riadte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Dodržiavajte všetky upozornenia na spotrebiči a v dokumentácii dodávanej so spotrebičom.
- Pred čistením prístroja odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazéna, vane, kuchynského drezu, vo vlhkej pivnici, v práčovni a podobne. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, na spotrebič nekladte nádoby naplnené tekutinami.
- Prístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventiláciou. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, mohlo by dôjsť k poruche vinou prehriatia. Prístroj neumiestňujte do uzatvorených priestorov s nedostatočnou ventiláciou, napríklad do vitrín alebo tesných poličiek.
- Spotrebič smie byť napájaný iba z napájacích zdrojov uvedených na štítku prístroja. Ak si nie ste istí parametrami vašej napájacej siete, poraďte sa so svojim predajcom alebo so svojim distribútorom elektriny.
- Napájacia šnúra by sa mala viesť tak, aby sa zabránilo šliapaniu po šnúre alebo jej nadmernému namáhaniu či priškripeniu. Zvláštnu pozornosť venujte miestam, kde šnúra vychádza zo spotrebiča a v blízkosti vidlice. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky. Prístroj odpojte od elektrickej siete aj v prípade búrky, aby nedošlo k jeho poškodeniu bleskom.
- Elektrická zásuvka musí byť neustále dobre prístupná.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do ventilačných otvorov prístroja, hrozí kontakt s nebezpečným napätím vnútri prístroja.
- Neotvárajte skrinku prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- V nasledujúcich prípadoch odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaný servis:
  - Došlo k poškodeniu napájacej šnúry
  - Do spotrebiča vnikol cudzí predmet alebo tekutina, alebo bol vystavený dažďu alebo vode.
  - Spotrebič nepracuje normálnym spôsobom v súlade s návodom na obsluhu. Nastavujte iba prvky popísané v návode na obsluhu.
  - Prístroj vykazuje výrazné zmeny funkčnosti, naznačujúce potrebu servisného zásahu.



- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovné schválené zodpovedným orgánom, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.

## POPIS PRÍSTROJA

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tlačidlo ON/OFF                     | 8. Batériový priestor             |
| 2. Tlačidlo HOUR/TUNING–               | 9. FM anténa                      |
| 3. Tlačidlo MIN/TUNING+                | 10. AC napájací kábel             |
| 4. Tlačidlo DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Indikátor 1. budíka – bzučiak |
| 5. Tlačidlo ALARM1/VOL–                | 12. Indikátor 1. budíka – rádio   |
| 6. Tlačidlo ALARM2/VOL+                | 13. Indikátor 2. budíka – bzučiak |
| 7. Tlačidlo SET/PRE M+                 | 14. Indikátor 2. budíka – rádio   |

SK

## POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

### Príprava na použitie

Tento rádiobudík je vybavený systémom záložného napájania, ktoré v prípade krátkeho výpadku elektrickej siete uchová nastavenie hodín a budíka. Do batériového priestoru ⑧ vložte dve AAA batérie, dodržujte správnu polaritu (+) a (–) vyznačenú vnútri batériového priestoru. Ak dôjde k výpadku elektrickej siete a v prístroji sú vložené batérie, displej rádiobudíka sa vypne, ale hodiny sú aj naďalej v chode a uchová sa aj nastavenie budíka. Vybité batérie vymieňajte obe súčasne za nové batérie rovnakého typu.

Vidlicu napájacej šnúry ⑩ zapojte do elektrickej zásuvky.

### Ovládanie rádiobudíka

**Poznámka:** Hodiny prístroja a čas budíka je možné nastaviť iba vtedy, keď je rádio vypnuté.

#### Nastavenie hodín

Po vložení batérií/zapojení do siete sa rozblíka zobrazenie hodín. Rádiobudík je pripravený na nastavenie hodín.

Ak chcete znovu nastaviť hodiny, stlačte a podržte (3 sekundy) tlačidlo ⑦ (SET/PRE M+) tak, aby sa údaj na displeji rozblíkal.

1. Opakovaným stlačením tlačidla ② (HOUR/TUNING–) nastavte hodiny.
2. Opakovaným stlačením tlačidla ③ (MIN/TUNING+) nastavte minúty.
3. Stlačením tlačidla ⑦ (SET/PRE M+) nastavenie potvrdíte, údaj na displeji prestane blikať.

#### Nastavenie budíka

Tento rádiobudík umožňuje nastaviť dva nezávislé časy budenia. Procedúra nastavenia času budenia je pre oba budíky rovnaká. Oba budíky je možné nastaviť na budenie bzučiakom alebo rádiom.

Stlačením tlačidla ⑤ (ALARM1/VOL–) zobrazíte 1. budík s budením bzučiakom. Opätovným stlačením ⑤ (ALARM1/VOL–) zobrazíte 1. budík s budením rádiom. Ďalším stlačením tlačidla ⑤ (ALARM1/VOL–) sa vrátite späť k zobrazeniu aktuálneho času. Analogicky použite tlačidlo ⑥ (ALARM2/VOL+) pre budík 2.

Ak chcete nastaviť čas budenia, vyberte budík 1 alebo 2 a budenie bzučiakom alebo rádiom. Keď sa číslice rozblíkajú:

1. Nastavte opakovaným stlačením tlačidla ② (HOUR/TUNING–) hodiny.
  2. Opakovaným stlačením tlačidla ③ (MIN/TUNING+) nastavte minúty.
  3. Nastavený čas potvrdíte stlačením tlačidla ⑤ (ALARM1/VOL–) alebo ⑥ (ALARM2/VOL+). Číslice na displeji prestanú blikať.
- Ak chcete budík aktivovať, stlačte ⑤ (ALARM1/VOL–) alebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby sa rozsvietil indikátor príslušného budíka (⑪, ⑫, ⑬, alebo ⑭). Číslice prestanú zakrátko blikať.

- Keď sa rozoznie budík, môžete ho vypnúť stlačením tlačidla ① (ON/OFF), alebo stlačením tlačidla ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) prejsť do režimu odloženého budenia (SNOOZE). Počas tohto režimu bude indikátor budíka blikať. Budík sa znovu rozoznie po 9 minútach a indikátor prestane blikať.
- Ak chcete budík zrušiť, stlačte počas zobrazenia hodín tlačidlo ⑤ (ALARM1/VOL-) alebo ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zhasli indikátory ⑪, ⑫, ⑬, a ⑭. Číslice prestanú zakrátko blikať.

**Poznámka:** Nastavenie hodín a budíka musíte vykonať počas blikania číslic na displeji. Po niekoľkých sekundách nečinnosti prestane údaj na displeji blikať.

## Ovládanie rozhlasového prijímača

### Základné operácie

1. Stlačením tlačidla ① (ON/OFF) rádio zapnete.
2. Opätovným stlačením tlačidla ① (ON/OFF) rádio vypnete.
3. Pri manuálnom ladení použite tlačidlá ② (HOUR/TUNING-) alebo ③ (MIN/TUNING+) na zníženie alebo zvýšenie frekvencie v krokoch po 0,10 MHz.
4. Pri automatickom ladení tlačidlo ② (HOUR/TUNING-) alebo ③ (MIN/TUNING+) na cca 3 sekundy podržte. Po pustení tlačidla začne prístroj vyhľadávať najbližšiu predchádzajúcu alebo nasledujúcu rozhlasovú stanicu.
5. Pomocou tlačidiel ⑤ (ALARM1/VOL-) a ⑥ (ALARM2/VOL+) nastavíte hlasitosť. Počas nastavovania hlasitosti sa displej prepne na zobrazenie hlasitosti (v rozsahu 00 až 15).
6. Rozvinutím a zmenou polohy antény môžete doceliť lepší príjem stanice.

### Predvoľba rozhlasových staníc

1. Prístroj umožňuje uložiť do pamäte až 10 rozhlasových staníc.
2. Ak chcete do pamäte uložiť rozhlasovú stanicu, najprv požadovanú stanicu naladíte. Potom stlačte a cca na 3 sekundy podržte tlačidlo ⑦ (SET/PRE M+), na displeji sa rozblíka „P“, nasledované číslom predvoľby. Pomocou tlačidiel ② (HOUR/TUNING-) a ③ (MIN/TUNING+) vyberte požadovanú pamäťovú pozíciu (P01 až P10) a potvrdte stlačením tlačidla ⑦ (SET/PRE M+).
3. Ak chcete naladiť stanicu uloženú do pamäte, stlačte opakovane tlačidlo ⑦ (SET/PRE M+), kým nie je naladená požadovaná stanica.

### Režim zaspávania s hudbou (SLEEP)

Pri zapnutom rádiu prejdite stlačením tlačidla ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) do režimu zaspávania s hudbou (SLEEP). Opakovaným stlačením tlačidla ④ nastavíte čas do vypnutia rádia. Po uplynutí nastaveného času sa rádio vypne.

### Stlmenie jasu displeja (DIMMER)

Keď je vypnuté rádio a zobrazuje sa aktuálny čas, môžete stlačením tlačidla ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) prepínať medzi veľkou a nízkou intenzitou jasu displeja.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE PRÍSTROJA



Pred čistením odpojte prístroj od napájania.

- Prístroj postavte na rovný povrch chránený pred priamym slnkom alebo prílišnou horúčavou a vlhkosťou.
- Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte batérie, aby nemohlo dôjsť k ich vytečeniu a následnej korózii.
- Povrch prístroja čistíte mäkkou, suchou handričkou alebo mierne navlhčenou v slabom roztoku saponátu. Zabráňte vniknutiu vlhkosti do prístroja.
- Nepoužívajte čistiace prípravky obsahujúce alkohol, amoniak alebo brúsne príslady.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	RB 010
Napájanie	AC 230 V ~ 50 Hz Záložná batéria: 2x AAA (nie sú súčasťou balenia)
Pamäť rozhlasových staníc	10 predvolieb
Príkon	5 W
Rozmery a hmotnosť	240 g, 130 × 65 × 55 mm

**SK**

### VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

### LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).  
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy oznacza obecność niebezpiecznego napięcia w obudowie urządzenia, które przy dotyku może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

### UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować osłony urządzenia. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.



### OSTRZEŻENIE

Symbol wykrzyknika odsyła do ważnych zaleceń dotyczących użytkownika, które zawiera instrukcja.



### OSTRZEŻENIE

Urządzenie oraz akcesoria nie mogą być narażone na działanie bieżącej lub kapiącej wody oraz nie wolno na nim stawiać przedmiotów z wodą (na przykład waz). Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.

### Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed podłączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego, w wilgotnej piwnicy, w pralni itp.). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, na urządzenie nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Postaw urządzenie na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu z dobrą wentylacją. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych – mogłyby to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia. Nie wolno umieszczać urządzenia w zamkniętych przestrzeniach o słabej wentylacji (np. w witrynach lub ciasnych półkach).
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych na etykiecie urządzenia. W razie braku pewności co do parametrów sieci, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą energii elektrycznej.
- Przewód zasilający powinien być poprowadzony tak, aby uniknąć nadmiernego obciążenia lub przycięcia. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca, w których kabel wychodzi z urządzenia oraz w pobliżu wtyczki. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego. Odłącz urządzenie z sieci elektrycznej także w wypadku burzy, aby nie doszło do uszkodzenia z powodu wyładowania elektrycznego.
- Gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia (niebezpieczeństwo kontaktu z napięciem wewnątrz urządzenia).
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.

- W następujących sytuacjach należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze specjalizowanym serwisem:
  - Nastąpiło uszkodzenie przewodu zasilającego
  - W urządzeniu znajduje się ciało obce, ciecz lub urządzenie było wystawione na działanie deszczu albo wody.
  - Urządzenie nie działa normalnie zgodnie z instrukcją obsługi. Należy zmieniać ustawienia wyłącznie tych elementów, które są opisane w instrukcji obsługi.
  - Urządzenie wykazuje istotne zmiany funkcjonalności, które sugerują potrzebę interwencji serwisowej.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez właściwy organ, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.

## OPIS URZĄDZENIA

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Przycisk ON/OFF                     | 8. Komora baterii                  |
| 2. Przycisk HOUR/TUNING-               | 9. Antena FM                       |
| 3. Przycisk MIN/TUNING+                | 10. Przewód zasilania AC           |
| 4. Przycisk DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE | 11. Wskaźnik 1. budzika – brzęczyk |
| 5. Przycisk ALARM1/VOL-                | 12. Wskaźnik 1. budzika – radio    |
| 6. Przycisk ALARM2/VOL+                | 13. Wskaźnik 2. budzika – brzęczyk |
| 7. Przycisk SET/PRE M+                 | 14. Wskaźnik 2. budzika – radio    |

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

### Przygotowanie do użycia

Radiobudzik jest wyposażony w system zasilania awaryjnego, który jest w stanie podtrzymać ustawienia zegara i budzika. Włóż dwie baterie AAA do komory baterii ⑧ — należy przestrzegać prawidłowej biegunowości (+) oraz (-), która jest wyznaczona wewnątrz komory baterii. Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie prądu, a w urządzeniu znajdują się baterie, to ekran radiobudzika zostanie wyłączony, ale zegar będzie działał, a ustawienia budzika zostaną zachowane. Rozładowane baterie należy wymieniać jednocześnie na nowe baterie tego samego rodzaju.

Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego ⑩ do gniazdka elektrycznego.

### Obsługa radiobudzika

**Uwaga:** Zegar urządzenia i czas budzika można ustawić wyłącznie wtedy, kiedy radio jest wyłączone.

#### Ustawienie zegara

Po włożeniu baterii / podłączeniu do sieci zaczną migać zegar. Radiobudzik jest gotowy do ustawienia zegara. Jeżeli chcesz ponownie ustawić zegar, naciśnij i przytrzymaj (3 sekundy) przycisk ⑦ (SET/PRE M+) tak, aby dane na ekranie zaczęły migać.

1. Ustaw godziny poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ② (HOUR/TUNING-).
2. Ustaw minuty poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ③ (MIN/TUNING+).
3. Naciśnij przycisk ⑦ (SET/PRE M+), aby potwierdzić ustawienia, dane na ekranie przestaną migać.

#### Ustawienie budzika

Radiobudzik umożliwia ustawienie dwóch niezależnych czasów budzenia. Procedura ustawienia czasu budzenia obu budzików jest taka sama. Oba budziki można ustawić na budzenie brzęczykiem lub radiem.

Naciśnij przycisk ⑤ (ALARM1/VOL-), aby wyświetlić 1. alarm dźwiękowy. Naciśnij przycisk ⑤ (ALARM1/VOL-), aby wyświetlić 1. alarm z budzeniem radiem. Ponowne naciśnięcie przycisku ⑤ (ALARM1/VOL-) spowoduje powrót do wyświetlania aktualnego czasu. Analogicznie można użyć przycisku ⑥ (ALARM2/VOL+) dla alarmu nr 2.

Aby ustawić czas alarmu, wybierz budzik 1 lub 2 oraz budzenie za pomocą dźwięku lub radia. Gdy numery zaczną migać:

1. Ustaw godziny poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ② (HOUR/TUNING-).
  2. Ustaw minuty poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ③ (MIN/TUNING+).
  3. Potwierdź ustawiony czas za pomocą przycisku ⑤ (ALARM1/VOL-) lub ⑥ (ALARM2/VOL+). Cyfry na wyświetlaczu przestaną migać.
- Aby włączyć alarm, naciśnij ⑤ (ALARM1/VOL-) lub ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zapalił się wskaźnik odpowiedniego alarmu (⑪, ⑫, ⑬, lub ⑭). Cyfry wkrótce przestaną migać.
  - Kiedy zabrzmiał budzik, można go wyłączyć za pomocą przycisku ① (ON/OFF) lub włączyć tryb drzemki (SNOOZE) za pomocą przycisku ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE). W tym trybie symbol alarmu będzie migał. Budzik włączy się ponownie po 9 minutach, a wskaźnik przestanie migać.
  - Aby wyłączyć alarm, naciśnij podczas wyświetlania zegara przycisk ⑤ (ALARM1/VOL-) lub ⑥ (ALARM2/VOL+) tak, aby zgasyły wskaźniki ⑪, ⑫, ⑬, oraz ⑭. Cyfry wkrótce przestaną migać.

**Uwaga:** Ustawienie zegara i budzika należy przeprowadzić podczas migania cyfr na ekranie. Po kilku sekundach bezczynności dane na ekranie przestaną migać.

## Sterowanie odbiornika radiowego

### Podstawowe czynności

1. Naciśnij przycisk ① (ON/OFF), aby włączyć radio.
2. Naciśnij ponownie przycisk ① (ON/OFF), aby wyłączyć radio.
3. Podczas strojenia ręcznego przyciski ② (HOUR/TUNING-) oraz ③ (MIN/TUNING+) służą do zwiększenia lub zmniejszenia częstotliwości w krokach co 0,10 MHz.
4. Podczas automatycznego strojenia należy przytrzymać przycisk ② (HOUR/TUNING-) lub ③ (MIN/TUNING+) przez około 3 sekundy. Po zwolnieniu przycisku urządzenie rozpocznie wyszukiwanie najbliższej poprzedniej lub następnej stacji radiowej.
5. Przyciski ⑤ (ALARM1/VOL-) oraz ⑥ (ALARM2/VOL+) służą do regulacji poziomu głośności. Podczas regulacji poziomu głośności ekran przełączy się w tryb wyświetlania poziomu głośności (w zakresie od 00 do 15).
6. Poprzez rozsuniecie i zmianę położenia anteny można uzyskać lepszy odbiór stacji radiowej.

### Szybkie wybieranie stacji radiowych

1. Urządzenie umożliwia zapisanie w pamięci do 10 stacji radiowych.
2. Aby zapisać w pamięci stację radiową, należy najpierw nastroić radio na częstotliwość żądanej stacji. Następnie naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk ⑦ (SET/PRE M+), na ekranie zacznie migać „P” oraz numer szybkiego wyboru. Wybierz żądaną pozycję pamięci (od P01 do P10) za pomocą przycisków ② (HOUR/TUNING-) i ③ (MIN/TUNING+), a następnie potwierdź przyciskiem ⑦ (SET/PRE M+).
3. Aby nastroić radio na częstotliwość stacji zapisanej w pamięci, naciskaj wielokrotnie przycisk ⑦ (SET/PRE M+), póki nie zostanie nastrojona żądana stacja.

### Tryb usypiania z muzyką (SLEEP)

Jeżeli radio jest włączone, można włączyć tryb usypiania z muzyką (SLEEP) za pomocą przycisku ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE). Ustaw czas do wyłączenia radia poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku ④. Po upływie ustawionego czasu radio się automatycznie wyłączy.

### Zmniejszenie jasności ekranu (DIMMER)

Jeżeli radio jest wyłączone, a na ekranie jest wyświetlany aktualny czas, można zmienić intensywność jasności ekranu za pomocą przycisku ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE).

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wysokich temperatur i nadmiernej wilgoci.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię, aby nie doszło do jej wycieku i korozji części urządzenia.
- Czyść powierzchnię urządzenia za pomocą miękkiej, suchej ściereczki lub lekko zmoczonej w łagodnym roztworze detergentu. Nie pozwól, aby wilgoć wniknęła do wnętrza urządzenia.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub składniki ściernie.

## DANE TECHNICZNE

PL

Model	RB 010
Zasilanie	AC 230 V ~50Hz Bateria zapasowa: 2 x AAA (dostępne oddzielnie)
Pamięć na stacje radiowe	10 programów
Pobór mocy	5 W
Wymiary i waga	240 g, 130 × 65 × 55 mm

## EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

**Uzuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



Ez a jel (villám a háromszögben) arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely érintés esetén áramütést okozhat.



### FIGYELMEZTETÉS!

A tüzek és áramütések elkerülése érdekében a készülék házát ne szerelje le. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.

HU



### FIGYELMEZTETÉS!

A felkiáltójel a háromszögben fontos utasításokra hívja fel a figyelmét az útmutatóban.



### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket és tartozékait nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (illetve más folyadék), továbbá a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos. A folyadékok növelik az áramütés veszélyét, valamint a termékben meghibásodást okozhatnak.



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.

### Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készüléken és a használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.
- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószereket. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. pincében vagy mosodában, továbbá mosogató, fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készüléket sík, vízszintes és szilárd felületre, valamint jól szellőző helyre állítsa fel. A szellőzőnyílásokat ne takarja le, mert a készülék túlmelegedhet. A készüléket ne üzemeltesse olyan szűk helyen (polcok között, szekrényben stb.), ahol nem biztosított a megfelelő szellőzés.
- A készülék kizárólag csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózatról működtethető. Amennyiben bizonytalanság merül fel a tápfeszültséget illetően, akkor kérjen tanácsot az eladótól vagy az elektromos energia szolgáltatójától.
- A hálózati vezetékét úgy vezesse el, hogy arra senki ne lépjen rá, illetve azt ajtó vagy ablak ne csíphesse be. A vezetékre ne tegyen semmilyen tárgyat. Különösen figyeljen a készülékből vagy a fali aljzataból kiálló vezetékcszakaszokra. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból. A készüléket vihar esetén is húzza ki a fali aljzataból, nehogy egy véletlen villámcsapás kárt tegyen a készülékben.
- A hálózati fali aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat sem, mert áramütés érheti.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- A következő esetekben a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse és forduljon a márkaszervizhez:
  - ha a hálózati vezeték megsérült;
  - ha a készülékbe folyadék folyt, vagy abba idegen tárgy került,



- ha a készülék nem működik megfelelően. A készüléken csak az útmutatóban található beállításokat hajtsa végre.
- ha a készülék működőképessége nem felel meg az útmutatóban leírtaknak.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.

## A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. ON/OFF gomb                     | 8. Elemtartó                  |
| 2. HOUR/TUNING- gomb               | 9. URH antenna                |
| 3. MIN/TUNING+ gomb                | 10. AC hálózati vezeték       |
| 4. DIMMER HI/LOW/SLEEP/SNOOZE gomb | 11. 1. ébresztés – csengőhang |
| 5. ALARM1/VOL- gomb                | 12. 1. ébresztés – rádió      |
| 6. ALARM2/VOL+ gomb                | 13. 2. ébresztés – csengőhang |
| 7. SET/PRE M+ gomb                 | 14. 2. ébresztés – rádió      |

HU

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### Előkészítés a használathoz

A készülékben található elemek biztosítják, hogy a készülék áramkimaradás esetén is megőrizi a pontos időt és az ébresztési beállításokat. Az elemtartóba ⑧ tegyen be két darab AAA elemet. Ügyeljen a helyes polarításra (+) és (-), a készülékben található ábra szerint. Ha a hálózatban áramkimaradás következik be, akkor a kijelző kikapcsol, de a készülék megőrizi a pontos időt és az ébresztési beállításokat. Ha az elemek lemerülnek, akkor mindig mindkét elemet cserélje ki.

A hálózati vezetékét ⑩ csatlakoztassa a fali aljzathoz.

### A rádiós ébresztő használata

**Megjegyzés:** a pontos idő és az ébresztés csak akkor állítható be, ha a rádió ki van kapcsolva.

#### Az óra beállítása

Az elemek behelyezése / a hálózathoz csatlakoztatás után a kijelzőn az idő adat villogni kezd. A rádiós ébresztő kész a pontos idő beállítására.

Amennyiben ismételtelen szeretné beállítani a pontos időt, akkor nyomja be és tartsa benyomva (3 másodpercig) a ⑦ (SET/PRE M+) gombot (az idő adat villogni kezd).

1. A ② (HOUR/TUNING-) gomb nyomogatásával állítsa be az óra adatot.
2. A ③ (MIN/TUNING+) gomb nyomogatásával állítsa be a perc adatot.
3. A ⑦ (SET/PRE M+) gombbal hagyja jóvá a beállított adatot (a villogás kikapcsol).

#### Ébresztés beállítása

A készüléken két egymástól független ébresztési időt lehet beállítani. A beállítás mindkét esetben azonos módon történik. Mindkét ébresztéshez csengőhangot vagy rádiós ébresztést lehet beállítani.

A ⑤ (ALARM1/VOL-) gomb megnyomásával megjelenik az 1. ébresztés (csengőhanggal). A ⑤ (ALARM1/VOL-) gomb ismételt megnyomásával megjelenik az 1. ébresztés (rádió bekapcsolásával). A ⑤ (ALARM1/VOL-) gomb ismételt megnyomásával a pontos idő kijelzésére kapcsol vissza. Az előzők szerint használja a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombot a 2. ébresztéshez.

Ha be kívánja állítani az ébresztés időpontját, akkor előbb válassza ki az 1. vagy 2. ébresztést, valamint az ébresztés módját: csengőhanggal vagy rádióval. Amikor az idő adat villogni kezd:

1. A ② (HOUR/TUNING-) gomb nyomogatásával állítsa be az óra adatot.
2. A ③ (MIN/TUNING+) gomb nyomogatásával állítsa be a perc adatot.
3. A beállított időt a ⑤ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑥ (ALARM2/VOL+) gomb megnyomásával hagyja jóvá. Az idő adat villogása kikapcsol.

- Ha aktiválni kívánja a bealított ébresztést, akkor nyomja meg a ⑤ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombot. A kijelzőn bekapcsol a kiválasztott ébresztés és az ébresztés módjának a jele (⑪, ⑫, ⑬, vagy ⑭). Az idő adat villogása rövid időn belül kikapcsol.
- Ha az ébresztő megszólal, akkor azt a ① (ON/OFF) kikapcsolhatja, vagy a ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) gomb megnyomásával az ébresztést későbbre halaszthatja (SNOOZE). Ezen üzemmód alatt az ébresztés jele villogni fog. Az ébresztő 9 perc múlva ismét megszólal, az ébresztés jelének a villogása megszűnik.
- Ha az ébresztést ki szeretné kapcsolni, akkor nyomja meg a ⑤ (ALARM1/VOL-) vagy a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombot úgy, hogy az ébresztési jel ⑪, ⑫, ⑬, vagy ⑭ kikapcsoljon. Az idő adat villogása rövid időn belül kikapcsol.

**HU Megjegyzés:** az órát és az ébresztést akkor kell beállítani, amikor a számok villognak a kijelzőn. Néhány másodperc múlva a villogás megszűnik.

## A rádió hallgatása

### Alapműveletek

1. A rádiót a ① (ON/OFF) gomb megnyomásával kapcsolja be.
2. A készüléket a ① (ON/OFF) gomb ismételt megnyomásával tudja kikapcsolni.
3. A kézi hangoláshoz nyomja meg a ② (HOUR/TUNING-) vagy a ③ (MIN/TUNING+) gombot, a készülék 0,10 MHz-es lépésekkel keresi az adókat.
4. Az automatikus hangoláshoz a ② (HOUR/TUNING-) vagy a ③ (MIN/TUNING+) gombot nyomja be és tartsa benyomva kb. 3 másodpercig. A gomb felengedése után a készülék megkeresi a legközelebbi rádióadót (felfelé vagy lefelé).
5. A hangerőt a ⑤ (ALARM1/VOL-) és a ⑥ (ALARM2/VOL+) gombbal állítsa be. A hangerő beállítása közben a kijelzőn a hangerő jel látható (00 és 15 között állítható be).
6. Az antenna kiterítésével és mozgatásával keresse meg a legjobb vételt

### A rádióadók elmentése

1. A készülék memóriájába 10 rádióállomás menthető el.
2. A rádióadót előbb keresse meg, és csak ezután tudja a frekvenciát el lehet menteni. Az adó elmentéséhez kb. 3 másodpercre nyomja be a ⑦ (SET/PRE M+) gombot, a kijelzőn a „P” és a memóriahely száma villog. A ② (HOUR/TUNING-) és a ③ (MIN/TUNING+) gombokkal válasszon memóriahelyet (P01 és P10 között), majd a ⑦ (SET/PRE M+) gombbal hagyja jóvá.
3. Ha elmentett rádióadót kíván hallgatni, akkor addig nyomogassa a ⑦ (SET/PRE M+) gombot, amíg a rádióállomást a memóriában meg nem találja.

### Elalvás zenével (SLEEP)

Kapcsolja be a rádiót és nyomja meg a ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) gombot, az elalvás üzemmódba (SLEEP) való átlépéshez. A ④ gomb ismételt nyomogatásával állítsa be a rádió kikapcsolási az idejét. A beállított idő eltelté után a rádió automatikusan kikapcsol.

### A kijelző fényerejének a beállítása (DIMMER)

Amikor a rádió ki van kapcsolva és a pontos idő látható a kijelzőn, akkor nyomja meg a ④ (DIMMER/HI/LOW SLEEP/SNOOZE) gombot fényerő beállításához (nagy vagy kis intenzitás).

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.

- A készüléket sima felületre, közvetlen napsütéstől és erős hőtől, valamint nedvességtől védett helyre állítsa fel.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.
- A készülék külső felületét puha és száraz ruhával, vagy mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe folyadék ne kerüljön.
- Alkoholt és ammóniát, vagy karcoló anyagokat tartalmazó tisztítószeret ne használjon a tisztításhoz.

## MŰSZAKI ADATOK

HU

Típus	RB 010
Tápellátás	AC 230 V ~50 Hz Óraműködtető elem: 2 db AAA ceruzaelem (nem tartozék)
Rádióadó memória	10 programhely
Teljesítményfelvétel	5 W
Méreték és súly	240 g, 130 × 65 × 55 mm

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

### ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

# www.ecg-electro.eu

**CZ**

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

**PL**

Wylączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

**HU**

Kizárólagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu na použití výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért.